

present officials shall remain in office until replaced by the new council.

**Rights, &c., of town.** **26.** The town of Pointe Claire succeeds to the corporation of the village of Pointe Claire and shall assume all its rights, privileges and obligations included in which shall be the costs of the present act.

**Loan by-laws.** **27.** Notwithstanding any law to the contrary, the municipal council may, by by-law, make one or more loans for general municipal purposes, provided the total of such loan or loans shall at no time exceed the sum of ten thousand dollars. This by-law need not be submitted to the electors.

**R.S.Q., 5789, not to apply.** **28.** Article 5789 of the Revised Statutes, 1909, shall not apply to the municipality.

**Coming into force.** **29.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP. 72

An Act to incorporate the municipality of Rigaud village as a town.

[Assented to 24th March, 1911]

Preamble.

**W**HEREAS the corporation of Rigaud village has, by its petition, represented that it is desirable, owing to the growth of its population and the industrial development in its municipality, that an act be passed to erect its territory into a town municipality in accordance with articles 5256 to 5884 inclusive of the Revised Statutes, 1909 ;

Whereas it is expedient to grant the prayer to that effect contained in the said petition ;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

Territory of town.

**1.** The territory bounded and described as follows : to wit : on the north by lots Nos. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, and 13, north of Rivière à la Graise, inclusive, and on the southeast by lots Nos. 22, 23, 24, 25 and the seigniorial domain commonly called the village domain, inclusive, is erected into a town municipality under the name of "The Town of Rigaud".

Persons in-

**2.** The inhabitants and ratepayers of such territory shall

in future, be a town corporation under the name of "The <sup>incorporated.</sup> Town of Rigaud". <sup>Name.</sup>

**3.** The town shall be subject to the provisions of chapter <sup>Law to gov-</sup> first of title eleventh of the Revised Statutes, 1909 (articles <sup>ern.</sup> 5256 to 5884) except where the same may be specially derogated from by this act or by the incompatible provisions it may contain.

**4.** All by-laws, resolutions, *proces-verbaux*, assessment rolls, <sup>By-laws, &c.,</sup> lists, plans and other municipal acts, and documents now in <sup>not affected.</sup> force in the territory described in section 1 of this act, shall continue to have their effect until amended, cancelled, repealed or executed or unless they be inconsistent with this act.

**5.** The present mayor and councillors of Rigaud village and <sup>Mayor, &c.,</sup> those who may replace them in case of vacancy, shall remain <sup>to remain in</sup> in office until replaced under the provisions of this act. <sup>office.</sup>

**6.** The present municipal officers and employees of Rigaud <sup>Id., as to offi-</sup> village shall remain in office until removed or replaced by the <sup>cers, &c.</sup> council.

**7.** The first meeting of the council under this act shall be <sup>First council</sup> held on the second Monday following the coming into force <sup>meeting.</sup> of this act, at the place where the council meeting are usually held.

**8.** All notes, bonds, titles, obligations, securities, contracts <sup>Obligations,</sup> and obligations subscribed, accepted, endorsed, issued or <sup>not affected.</sup> contracted by the council of Rigaud village until the coming into force of this act, shall continue to have their legal effect, notwithstanding the promulgation of this act.

**9.** The town of Rigaud hereby incorporated succeeds to <sup>Rights, &c.,</sup> all the rights and obligations of Rigaud village. <sup>of town.</sup>

**10.** The first election of mayor and aldermen shall take <sup>First elec-</sup> place on the thirtieth day following the coming into force of <sup>tion.</sup> this act and the nomination shall take place on the tenth day previous to the date of the elections.

The returning-officer for the first election shall be the secre- <sup>Returning-</sup> tary-treasurer of Rigaud village. <sup>officer.</sup>

**11.** Article 5300 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, <sup>R.S.Q., 5300,</sup> for the town, by the following : <sup>replaced for</sup>  
<sup>town.</sup>

" **5300.** The council of the town shall be composed of <sup>Council.</sup> a mayor and six aldermen. "

Id., 5302, re-  
placed for  
town. **12.** Article 5302 of the Revised Statutes, 1909, is replaced,  
for the town, by the following :

Term of office  
of aldermen,  
&c. **" 5302.** The aldermen shall be elected for two years by  
the majority of the municipal electors who have voted and  
shall be elected for the seat for which they were nominated."

Id., certain  
articles not  
to apply. &c. **13.** Articles 5283, 5284, 5285, 5370, 5371, 5377, 5380,  
5397 and 5423 of the Revised Statutes, 1909, shall not apply  
to the town. Nevertheless, on a vote of two thirds of the mem-  
bers of the council, the town may be divided into wards and  
the said articles shall then apply to it, and articles 5302, 5372,  
5373, 5382, 5422, 5501, 5506, and 5507 of the Revised Statutes,  
1909, as amended or repealed for the town by this act, shall  
shall then apply to the town as originally worded.

Id., 5363, am.  
for town. **14.** Paragraph 8 of article 5363 of the Revised Statutes,  
1909, shall not apply to the town.

Place of vot-  
ing. **15.** Voting at the municipal elections shall be at a single  
spot indicated by a resolution of the council or, in default  
thereof, by the returning-officer.

Voting of  
electors. Persons qualified to vote, shall vote only once for the elec-  
tion of mayor and only once for each of the six aldermen.

Id., 5372, am.  
for town. **16.** Paragraph 4 of article 5372 of the Revised Statutes,  
1909, is replaced, for the town, by the following :

Tenants who  
are not to be  
put on list. **" 4.** Tenants who, at the time of the revision of the elect-  
ors' list, are no longer householders in the municipality,  
and also tenants of any office, qualified as such, who have  
not actually occupied such office since the month of May next  
preceding, or who have ceased occupying the same at the time  
of the revision of the electors' list. "

Id., 5373, re-  
placed for  
town. **17.** Article 5373 of the Revised Statutes, 1909, is replaced,  
for the town, by the following :

Disfranchise-  
ment for not  
paying taxes. **" 5373.** No person qualified to vote as proprietor, tenant  
or occupant, shall be entitled to have his name entered on the  
electors' list for the municipality who, on the first day of  
November next preceding the delay mentioned in article  
5374, is indebted to the municipality for any taxes or water-  
rates (special taxes excepted.)"

Id., 5382, re-  
placed for  
town. **18.** Article 5382 of the Revised Statutes, 1909, is replaced,  
for the town, by the following :

Duties of  
mayor, re list. **" 5382.** The mayor shall see that the electors' list of the  
municipality is made as aforesaid, and he may dismiss the  
clerk if the latter refuses or neglects to so make the said list,  
and also any civic employee who tampers with the same."

**19.** Paragraph 1 of article 5422 of the Revised Statutes, Id., 5422, am. 1909, is replaced, for the town, by the following : for town.

“ **5422.** Ten electors qualified to vote and whose names are entered on the list of electors in force in the municipality, may nominate a candidate for the office of mayor, and ten electors qualified to vote and whose names are entered on the list of electors in force in the municipality, may nominate a candidate for the office of alderman, by signing, in either case, a nomination paper, in the form H if the mayor be in question, and in the form I if an alderman be in question, stating therein the names and surnames, residence and profession or occupation of the person nominated, in such manner as sufficiently to identify such candidate, and by delivering the said nomination paper to the returning-officer on the day and at the hour and place indicated in the notice of the returning-officer published in accordance with article 5419, or causing the same to be delivered to the returning-officer as herein-after mentioned.” Nomination  
of candi-  
dates.

**20.** Article 5501 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, Id., 5501 re- for the town, by the following : placed for  
town.

“ **5501.** Except the returning-officer, the deputy-returning-officer, the poll-clerk and the constables and special constables appointed by the returning-officer or deputy-returning-officer for the orderly conduct of the election or poll and the preservation of the public peace thereat, no person who has not had a stated residence in the municipality for at least six months next before the day of such election, shall come, during any part of the day upon which the poll is to remain open, armed with offensive weapons of any kind such as fire-arms, swords, staves, bludgeons or the like ; and no person being in the municipality shall arm himself, during any part of the day, with any such offensive weapon, and thus armed approach within one mile of the place where a poll is held, unless called upon to do so by lawful authority.” Weapons for-  
bidden on  
polling day.

**21.** Article 5505 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, Id., 5505, re- for the town, by the following : placed for  
town.

“ **5505.** No person shall keep open in the municipality any bar in a hotel or club or any tavern, shop or store, whether licensed or not, in which spirituous, or fermented liquors are ordinarily sold, during the day of voting on penalty of being guilty of an offence triable summarily and liable to a fine of fifty dollars and to imprisonment not exceeding three months in default of payment.” Bars, &c., to  
be closed on  
polling day.

**22.** Article 5506 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, Id., 5506, re- for the town, by the following : placed for  
town.

Liquor selling forbidden polling day.

**“ 5506.** On the polling day no person shall, within the limits of the municipality either sell for a price in money or in exchange for any article, or lend or deliver, or gratuitously supply any quantity whatever of spiritous or fermented liquor; and any person who so sells, lends, delivers or supplies such liquor, shall, unless he proves that the liquor so sold, lent, delivered or supplied was sold, lent, delivered or supplied for a sick person upon the certificate of a priest or minister of some religious denomination, or of a physician, be guilty of an offence triable summarily, and be liable to a fine of fifty dollars and to imprisonment not exceeding three months in default of payment ; and whoever shall give or deliver a false certificate in respect thereof shall be guilty of an offence summarily triable and shall be liable to a fine of fifty dollars, and, in default of payment, to imprisonment not exceeding one month.”

Id., 5507, re-placed for town.

**23.** Article 5507 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following :

Importation of liquor forbidden.

**“ 5507.** During the days mentioned in article 5506, and under the same penalties, but subject to the same exception, in case of sickness, it is forbidden to cause to be brought or transported, or to bring or transport, within the limits of the municipality or from one place to another within the said limits, any quantity whatever of spirituous or fermented liquor.

Proviso.

This provision shall not effect the sale, transport, delivery or purchase of spirituous or fermented liquor, made in good faith and in the ordinary course of business by a merchant or trader ; provided that the cases, casks, bottles or envelopes containing the said liquor be not opened, broken or unclosed during the days above mentioned.”

Annual tax.

**24.** The council may, by by-law, levy upon every person, firm or company, a special yearly tax not exceeding twenty-five cents for every wooden or metal pole belonging to him or it, erected or to be erected in the streets of the town for telegraph, or telephone lines or for the transmission of electricity for light or motive power.

Loans on notes, &c.

**25.** Notwithstanding any law to the contrary, the municipal council of the town may, by by-law, contract one or more loans on notes for general municipal purposes, provided that the total of such loan or loans shall at no time exceed two thousand dollars, without being necessary to submit the said by-law to the electors who are proprietors.

**26.** Article 5789 of the Revised Statutes 1909, shall not apply to this municipality. Id., 5789 not to apply.

**27.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## C H A P . 7 3

An Act respecting the village of Sault-au-Récollet.

[Assented to 14th March, 1911]

**W**HEREAS the corporation of the village of Sault au Preamble.

Récollet has, by its petition, represented that it must, for the establishment of a system of waterworks and of sewers within its territory, incur expenses exceeding its borrowing power fixed by the Municipal Code, and that it is in the interest of the said corporation that special power be given it for the aforesaid purposes ; that the provisions of the Municipal Code do not fully meet the needs of its inhabitants, and has prayed that special powers be granted it, and certain provisions of the Cities and Towns' Act be applied to it ;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition ;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

**1.** Articles 495, 496, 497 498, 977 and 978 of the Muni- M. C., art. 495 to 498.  
cipal Code shall not apply to the debts or loans to be effected 977, 978 not to apply in certain cases.  
for establishing, making, maintaining and improving the sys-  
tem of waterworks and sewers to be established by the corpor-  
ation within the limits of the municipality.

**2.** In order to establish and build such system of water- Loans for waterworks.  
works and sewers, the corporation is hereby authorized to  
borrow an amount of one hundred and forty thousand dollars  
by debentures payable in forty or forty-five years, with interest  
at not more than five per cent per annum, and if such deben-  
tures are issued payable in forty-five years, the council may  
stipulate that the interest and the sinking fund thereon shall  
be begun to be paid after five years from their issue.

**3.** The powers conferred by article 5638, by paragraphs Certain pow- 20 to 30 inclusively of article 5639, by articles 5641 and 5645 ers how far to apply.  
to 5665, inclusively, of the Revised Statutes, 1909, shall apply  
to the said corporation, in so far only as it is not otherwise  
provided by the Municipal Code.